

Articolo 1 - Oggetto e ambito di applicazione

1.1. Il presente regolamento stabilisce le regole per l'offerta e la fornitura organizzate di passeggiate turistiche guidate sul territorio della città di Bruges. Si tratta di tour turistici a piedi nel corso dei quali vengono fornite spiegazioni e informazioni sulla città e sulla sua offerta turistico-culturale.

1.2. Sono soggetti a questo regolamento tour:

- che sono specificamente richiesti, che si svolgono in determinati orari prestabiliti o per i quali è semplicemente atteso di volta in volta un numero sufficiente di interessati;
- nell'ambito di viaggi o programmi di gruppo organizzati, anche quando il tour è guidato da un accompagnatore che viaggia con il gruppo stesso;
- che avvengono a fronte di un pagamento, anche qualora i partecipanti sono invitati a fornire solo un contributo volontario o una mancia.

1.3. Non sono soggetti a questo regolamento tour:

- eseguiti in privato per la propria famiglia, conoscenti o ospiti;
- in contesti educativi da parte di insegnanti ad alunni o studenti.

Articolo 2 - Obbligo di licenza e autorizzazione

2.1. Nessuno può organizzare le passeggiate turistiche di cui all'articolo 1 senza aver ottenuto l'apposita licenza del sindaco. Per "organizzatore" si intende: la persona, l'impresa, l'organizzazione o l'associazione che propone e predispone le passeggiate turistiche e ne coordina gli accompagnatori addetti alla loro attuazione (e/o eventualmente da esso forniti).

2.2. Nessuno può accompagnare le passeggiate turistiche di cui all'articolo 1 senza ottenere l'autorizzazione del sindaco. Per "accompagnatore" si intende: la persona che guida o accompagna i partecipanti alla passeggiata turistica, indipendentemente dal fatto che sia lui stesso l'organizzatore o che agisca su incarico o per conto di un organizzatore.

Articolo 3 - Licenza di organizzatore

3.1. La licenza di organizzatore si richiede online tramite il sito web della città (www.visitbruges.be).

3.2. Oltre alle informazioni da compilare, il richiedente dichiara sul proprio onore:

- di essere in regola con tutte le disposizioni di legge (diritto fiscale, del lavoro e sociale, ecc.), sia per sé che per gli accompagnatori da lui ingaggiati;
- di aver stipulato un'assicurazione per la responsabilità civile, sia per sé che per gli accompagnatori da lui ingaggiati;
- di aver preso atto di questo regolamento, di rispettarlo e di controllarne l'osservanza da parte degli accompagnatori da lui ingaggiati.

3.3. Qualora necessario, al richiedente può essere chiesto di fornire prove documentali dei dati di cui all'art. 3.2.

3.4. La licenza è nominativa e non trasferibile. In linea di principio, la sua validità è illimitata, con riserva di eventuali revoche temporanee o permanenti.

Articolo 4 - Autorizzazione di accompagnatore

4.1. L'autorizzazione di accompagnatore si richiede online attraverso il sito web della città (www.visitbruges.be).

4.2. Oltre alle informazioni da compilare, il richiedente dichiara sul proprio onore di aver letto il presente regolamento e di volersi attenere alle sue disposizioni.

4.3. L'autorizzazione di accompagnatore viene rilasciata sotto forma di badge dalla città (Visit Bruges). Essa è nominativa e non trasferibile. In linea di principio, la sua validità è illimitata, con riserva di eventuali revoche temporanee o permanenti.

Articolo 5 - Disposizioni relative all'ordine pubblico, alla quiete, alla sicurezza, al disturbo e all'immagine della città di Bruges

5.1. Gli organizzatori di passeggiate turistiche devono garantire la loro realizzazione nei tempi, nei luoghi e nelle modalità concordate o indicate nelle loro comunicazioni.

5.2. Gli organizzatori di passeggiate turistiche e i loro accompagnatori non possono reclutare o rivolgersi a (potenziali) clienti in pubblico. Non possono inoltre ricorrere ad altre persone per reclutare o attirare clienti tra il pubblico.

5.3. L'accompagnatore si comporta sempre con cortesia nei confronti dei partecipanti alla passeggiata turistica e degli altri.

5.4. L'accompagnatore deve astenersi da commenti che possano essere offensivi o lesivi nei confronti dei partecipanti a una passeggiata turistica.

5.5. L'accompagnatore vigila sul comportamento dei membri del gruppo. Il loro comportamento non deve turbare l'ordine pubblico, la quiete e la sicurezza o recare alcun disturbo. In caso contrario, l'accompagnatore terminerà la passeggiata turistica.

5.6. Durante la passeggiata turistica, l'accompagnatore rispetterà il codice della strada e le regole del traffico. L'accompagnatore non deve ostacolare o regolare il traffico. Né l'accompagnatore né il gruppo possono sostare sulla carreggiata per scattare foto, dare o ascoltare spiegazioni.

5.7. L'accompagnatore di una passeggiata turistica non deve causare inquinamento acustico. È vietato l'uso di amplificazioni sonore. A partire da 25 partecipanti a una passeggiata turistica, è obbligatorio l'uso di un sistema audio con auricolari (cuffie).

5.8. È vietato utilizzare gli arredi urbani (panchine, pattumiere, lampioni...) per rivolgersi ai partecipanti alla passeggiata.

Articolo 6 - Disposizioni relative alla comunicazione e alle espressioni promozionale e visive

6.1. Durante il tour, l'accompagnatore di una passeggiata turistica indossa sempre il badge consegnato dalla città di Bruges (Visit Bruges).

6.2. È vietato collocare oggetti sulla pubblica via. Le espressioni visive e promozionali su altri supporti dell'organizzatore e dell'accompagnatore si limiteranno alla menzione del logo o del nome dell'azienda dell'organizzatore. La "I" che si riferisce agli uffici di informazione turistica autorizzati non può essere utilizzata in nessuna espressione o supporto promozionale, né in questa né in altre forme.

6.3. I partecipanti a una passeggiata turistica devono essere informati in anticipo, in modo non ambiguo e non fuorviante, sul concetto di passeggiata turistica e sul relativo compenso, contributo o mancia.

6.4. Una licenza o un'autorizzazione non conferisce al beneficiario alcun diritto automatico in termini di promozione o generazione di prenotazioni attraverso i canali della Città di Bruges. A tale scopo sono in vigore condizioni separate che includono la disponibilità, il multilinguismo e la conformità con il posizionamento della città e la strategia del gruppo target.

6.5. Eventuali reclami relativi a una passeggiata turistica inoltrati all'organizzatore tramite la Città di Bruges saranno esaminati seriamente dall'organizzatore, che risponderà per iscritto alla Città di Bruges entro 10 giorni dal loro ricevimento (Visit Bruges).

Articolo 7 - Disposizioni speciali

7.1. L'organizzatore controllerà la conformità dei propri accompagnatori ai requisiti del presente regolamento e, se necessario, adotterà misure a tal fine.

7.2. L'ingaggio degli accompagnatori deve avvenire in conformità alle disposizioni di legge previste (lavoro, previdenza sociale, fisco, ecc.).

7.3. Il sindaco può vietare in tutto o in parte le passeggiate turistiche o può stabilire condizioni speciali in risposta a qualsiasi circostanza o evento nell'interesse dell'ordine pubblico, della quiete, della sicurezza o della salute. Se del caso, né l'organizzatore né l'accompagnatore potranno chiedere un risarcimento.

Articolo 8 - Vigilanza, sanzioni e altre misure

8.1. Eventuali infrazioni del presente regolamento saranno oggetto di indagini e accertamenti da parte della polizia e dei funzionari autorizzati.

8.2. Le infrazioni di questo regolamento possono:

- essere punite dal funzionario incaricato della sanzione con una sanzione pecuniaria amministrativa comunale, ai sensi della relativa legge "GAS" e del regolamento quadro cittadino sulle sanzioni amministrative comunali;
- essere punite dal collegio comunale mediante la sospensione temporanea o la revoca permanente della licenza di organizzatore o dell'autorizzazione di accompagnatore.

8.3. Oltre alle sanzioni di cui sopra, il collegio comunale può decidere di:

- escludere l'organizzatore o l'accompagnatore interessato dalla partecipazione a passeggiate turistiche organizzate nell'ambito di attività cittadine;
- non inserire più l'organizzatore interessato nei canali di prenotazione e negli annunci promozionali della città.

Articolo 9 - Entrata in vigore

9.1. A partire dall'approvazione di questo regolamento, possono essere richieste le licenze necessarie come organizzatore (cfr. articolo 3) e le autorizzazioni come accompagnatore (cfr. articolo 4).

9.2. Questo regolamento entra in vigore dal 1° gennaio 2018. A partire da tale data, è necessario essere effettivamente in possesso della licenza e/o dell'autorizzazione richiesta e rispettare rigorosamente tutti gli altri requisiti del presente regolamento.